



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/30/1
14 May 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцатая сессия

28 апреля - 16 мая 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Азербайджан

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Азербайджана (CAT/C/59/Add.1) на своих 550-м, 553-м и ... заседаниях, состоявшихся 30 апреля, 1 мая и ... 2003 года (CAT/C/SR.550, 553 и ...), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует второй периодический доклад Азербайджана, а также устную информацию, представленную делегацией высокого уровня. Комитет особо приветствует сделанные государством-участником заверения о том, что вопросам, вызывающим озабоченность Комитета, и принятым им рекомендациям будет уделено серьезное внимание.

3. Доклад, который в основном отражает правовые положения и не содержит подробной информации о практическом выполнении Конвенции, не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Комитет подчеркивает необходимость отразить в следующем периодическом докладе более подробную информацию о выполнении Конвенции.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет отмечает следующие позитивные изменения:

- a) усилия государства-участника по выполнению предыдущих заключительных замечаний Комитета, осуществляемые, в частности, посредством важного Указа президента от 10 марта 2000 года;
- b) заявление, сделанное в соответствии со статьей 22 Конвенции и позволяющее частным лицам обращаться с жалобами в Комитет;
- c) ратификацию ряда важных договоров по правам человека, в частности Европейской конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- d) широкие правовые и законодательные реформы, осуществленные государством-участником, включая принятие нового Уголовного кодекса и нового Уголовно-процессуального кодекса;
- e) включение преступления пытки в новый Уголовный кодекс и сообщение государства-участника о вынесении ряда обвинительных приговоров за совершение этого преступления;
- f) перевод следственных изоляторов из подчинения министерству внутренних дел в ведение министерства юстиции;
- j) учреждение должности омбудсмена;
- h) заверение государства-участника о том, что им принимаются меры по сокращению распространенности туберкулеза в местах содержания под стражей;
- i) соглашение, заключенное с Международным комитетом Красного Креста, позволяющее представителям МККК иметь беспрепятственный доступ к осужденным, содержащимся в местах лишения свободы, а также заверения государства-участника о том, что доступ неправительственных организаций с целью посещения пенитенциарных учреждений и проверки условий содержания в них заключенных является неограниченным.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность

5. Комитет выражает озабоченность по поводу:

а) продолжающих поступать многочисленных обвинений в пытках и жестоком обращении в учреждениях полиции, местах временного содержания под стражей, а также в следственных изоляторах и тюрьмах;

б) того факта, что содержащееся в новом Уголовном кодексе определение пытки не полностью соответствует статье 1 Конвенции, поскольку в статье 133, в частности, отсутствует упоминание о целях применения пыток, содержащееся в Конвенции, применение пыток ограничивается систематическим нанесением побоев либо иными насильственными действиями и не предусматривает уголовной ответственности официальных лиц, дающих молчаливое согласие на пытки;

с) отсутствия информации о выполнении статьи 3 Конвенции, в том что касается выдачи какого-либо лица стране, где ему угрожает реальная опасность подвергнуться пыткам, а также о правах и гарантиях, предоставляемых соответствующим лицам.

6. Кроме того, Комитет обеспокоен наличием значительных расхождений между законодательной базой и ее практическим соблюдением, а также по поводу:

а) явно недостаточной независимости судебной власти, несмотря на новое законодательство;

б) сообщений о том, что некоторые лица задерживались полицией на значительно более продолжительный срок, чем установленный в Уголовно-процессуальном кодексе 48-часовой предельный срок, и что при исключительных обстоятельствах отдельные лица могут временно находиться под стражей в течение вплоть до 10 суток в местных полицейских учреждениях;

с) отсутствия во многих случаях незамедлительного и адекватного доступа лиц, содержащихся под стражей в полиции или в следственных изоляторах, к независимым адвокатам или врачам, что является важной гарантией против пыток; многих лиц, находящихся под стражей в полиции, согласно сообщениям, заставляют отказаться от их права на обращение за помощью к адвокату, а помощь медицинских специалистов предоставляется только по распоряжению должностных лиц, а не по просьбе лиц, содержащихся под стражей;

d) того факта, что, несмотря на рекомендацию Специального докладчика по вопросу о пытках, следственный изолятор министерства национальной безопасности продолжает функционировать и по-прежнему остается под юрисдикцией тех же властей, которые проводят досудебное следствие;

e) сообщений о запугивании и нападениях в отношении правозащитников и правозащитных организаций;

f) особо строгого режима, применяемого в отношении заключенных, приговоренных к пожизненному заключению;

g) сообщений о том, что возможности лиц, содержащихся под стражей, обратиться с жалобой, необоснованно ограничиваются цензурой корреспонденции и неспособностью властей обеспечить защиту обратившихся с жалобой лиц от преследований;

h) сообщений о неспособности государства-участника обеспечить быстрое, беспристрастное и всестороннее расследование многочисленных сообщений о пытках и жестоком обращении, а также недостаточности усилий по преследованию предполагаемых правонарушителей;

i) того факта, что не было создано никакого независимого органа, обладающего полномочиями посещения и/или надзора в отношении мест содержания под стражей, и что имеются препятствия для доступа неправительственных организаций в пенитенциарные учреждения;

j) того факта, что лишь немногие жертвы получили компенсацию;

k) сообщений о том, что во многих случаях судьи отказываются заниматься явными доказательствами применения пыток и жестокого обращения с заключенными, не назначают независимого медицинского обследования или не возвращают дела для проведения дополнительного расследования.

D. Рекомендации

7. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить, чтобы определение преступления пытки в национальном законодательстве полностью соответствовало определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции;
- b) гарантировать, чтобы никто не содержался в предварительном превентивном заключении (содержании под стражей в полиции) свыше 48 часов, и исключить возможность содержания отдельных лиц во временном заключении в местных полицейских учреждениях на период вплоть до 10 суток;
- c) четко проинструктировать сотрудников полиции, следственные органы и персонал следственных изоляторов о том, что они должны соблюдать право задержанных лиц на получение доступа к адвокату незамедлительно после помещения под стражу и доступа к врачам по получении соответствующей просьбы, а не только после получения письменного согласия властей осуществивших задержание. Государство-участник должно обеспечить полную независимость медицинских специалистов;
- d) перевести следственный изолятор министерства национальной безопасности в ведение министерства юстиции или прекратить его использование;
- e) обеспечить полную независимость судебных органов в соответствии с Основными принципами независимости судебных органов;
- f) обеспечить быстрое создание новой ассоциации адвокатов и принять меры, гарантирующие наличие достаточного числа квалифицированных и независимых адвокатов, способных заниматься уголовными делами;
- g) обеспечить независимость омбудсмана;
- h) обеспечить полную защиту неправительственных правозащитников и неправительственных правозащитных организаций;
- i) обеспечить, чтобы все лица имели право на пересмотр любого решения, касающегося их выдачи в страну, в которой им угрожает реальная опасность применения пыток;

j) активизировать усилия по обучению и подготовке полицейских, персонала тюрем, сотрудников правоохранительных органов, судей и врачей в отношении их обязанностей по защите от пыток и жестокого обращения всех лиц, заключаемых под стражу. Особенно большое значение имеет подготовка медицинского персонала по обнаружению следов применения пыток или жестокого обращения и по документальному оформлению таких деяний;

k) обеспечить право содержащихся под стражей лиц обращаться с жалобами путем предоставления им доступа к независимым адвокатам, пересмотра правил цензуры корреспонденции и гарантирования на практике того, чтобы обращающиеся с жалобами лица не подвергались преследованиям;

l) пересмотреть обращение с лицами, отбывающими пожизненные сроки заключения, для обеспечения того, чтобы оно соответствовало Конвенции;

m) учредить систему регулярных и независимых инспекций всех мест содержания под стражей и способствовать на практике, в том числе путем издания инструкций соответствующим властям, доступу неправительственных организаций в такие места содержания под стражей;

n) обеспечить проведение быстрого, беспристрастного и всестороннего расследования всех сообщений о пытках и жестоком обращении и учредить независимый орган, уполномоченный получать и расследовать все жалобы о пытках и других видах жестокого обращения, совершаемых должностными лицами. Государству-участнику следует также обеспечить соблюдение в этой связи президентского Указа от 10 марта 2000 года;

o) обеспечить, чтобы жертвам пыток были на практике гарантированы возмещение ущерба, компенсация и реабилитация;

p) обеспечить широкое распространение в стране на соответствующих языках докладов, представляемых Комитету, выводов и рекомендаций Комитета, а также кратких отчетов о заседаниях, на которых они рассматривались.

8. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе:

a) подробную информацию, включая статистические данные, в отношении практического выполнения его законодательства и рекомендаций Комитета, в частности касающихся прав лиц, содержащихся под стражей в полиции и находящихся под стражей до суда в отношении выполнения Закона 1998 года о компенсации и другого соответствующего законодательства в отношении выполнения статьи 3 Конвенции, а также в отношении полномочий и деятельности омбудсмена;

b) подробные статистические данные - в разбивке по совершаемым преступлениям, географическим районам, этническим группам и признаку пола, - касающиеся жалоб на пытки и случаи жестокого обращения, совершаемые сотрудниками правоохранительных органов, а также проведенных в этой связи расследований, преследования виновных и применения уголовных и дисциплинарных наказаний.

9. Комитет приветствует заверения делегации о том, что по вопросам, которые остались без ответов, будет представлена письменная информация.

10. Комитет просит государство-участник представить в течение года информацию о действиях, предпринятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в подпунктах с), f), h), i) и n) пункта 7 выше.
